

联合国
经济及社会理事会



Distr.
GENERAL



E/CN.6/1995/1
30 January 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

妇女地位委员会

第三十九届会议

1995年3月15日至4月4日，纽约

临时议程项目 2

通过议程和其他组织事项

临时议程

1. 选举主席团成员。
2. 通过议程和其他组织事项。
3. 筹备第四次妇女问题世界会议：以行动谋求平等、发展与和平：
 - (a) 国家、区域及国际各级的筹备活动；
 - (b) 审查和评价《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的执行情况；
 - (c) 区域会议及其他国际会议的报告；
 - (d) 议事规则草案；
 - (e) 《行动纲要》草案；
 - (f) 第四次妇女问题世界会议的后续行动。

4. 有关联合国和联合国系统的方案编制和协调事项。
5. 监测《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的执行情况。
6. 优先主题：
 - (a) 平等：平等参与经济决策；
 - (b) 发展：促进扫盲、教育和包括各种技能的培训；
 - (c) 和平：妇女参与国际决策。
7. 委员会第四十届会议的临时议程。
8. 通过委员会第三十九届会议的报告。

说 明

项目 1. 选举主席团成员

经济及社会理事会各职司委员会的议事规则第 15 条规定，委员会应在每届常会第一次会议开始时，从成员国的代表中选举主席一人，副主席一人或数人，及所需的主席团其他成员。委员会以往的各届会议除选举主席一人外，还选出副主席三人和报告员一人。

经济及社会理事会第 1987 / 21 号决议建议，为增强委员会的工作效力，委员会主席团成员的任期为两年。在第三十八届会议当选的成员将继续以其身份在第三十九届会议期间任职，但报告员除外，他的国家不再是委员会成员。委员会将选举一名报告员。

以下附件列出 1995 年委员会成员国名单。

项目 2. 通过议程和其他组织事项

议事规则第 7 条规定，委员会应在每届会议开始时，在选举主席团成员之后，根据临时议程通过该届会议的议程。

经济及社会理事会关于加强妇女地位委员会的作用和职务的措施的第 1987 / 22 号决议决定，根据委员会的职务，即方案编制、协调、监测和政策发展，拟订委员会今后各届会议的议程。

委员会第三十九届会议的临时议程和文件已由经济及社会理事会第 1994 / 237 号决议核可。以下临时议程说明中已将大会第四十九届会议所通过有关委员会工作的各项决议考虑在内。

关于委员会第三十九届会议工作安排的提案将在秘书处的说明中提出。

按照经济及社会理事会第 1979 / 69 号决议的规定，委员会将收到秘书处关于会议文件的状况的说明。

委员会在第 37 / 7 号决议第二节中请世界会议秘书长参照诸如人口与发展问题国际会议等其他世界会议使用的办法，向各区域委员会提出一个准则，用以确定未具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织参加筹备活动和 / 或区域会议的资格，它们得以这种资格申请参加世界会议。委员会又请世界会议秘书长向各区域委员会索取一份确定其有资格参加会议的、未具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织名单，将其提交委员会第三十九届会议，以便委员会得以编拟出将邀请参加世界会议的那些非政府组织名单，为此应考虑到，为保证世界会议的正常运作，保证非政府组织本身的有效参与，列入名单中的非政府组织数目不宜过多，该名单应体现出区域平衡；也应注意到现有资源和东道国可提供的设施情况。委员会还请世界会议秘书长向委员会第三十九届会议提出供委员会用以拟订最后名单的标准的建议。

大会在第 48 / 108 号决议中考虑到委员会第 37 / 7 号决议，通过了关于非政府组织参加妇女问题世界会议及其筹备过程并作出贡献的方式。委员会根据其第 38 / 2 号决定，核可了一份建议准予参加第四次妇女问题世界会议及其筹备机构的非政府组织名单。委员会将收到另一份根据大会第 48 / 108 号决议建议邀请参加世界会议的非政府组织名单。

文件

秘书处关于会议文件状况的说明 (E / CN.6 / 1995 / L.1)

秘书处关于会议工作安排的说明 (E / CN.6 / 1995 / L.2)

秘书长转递一份根据大会第 48 / 108 号决议建议邀请参加世界会议的其他非政府组织名单的说明

项目 3. 筹备第四次妇女问题世界会议：以行动谋求平等、发展与和平：

- (a) 国家、区域及国际各级的筹备活动
- (b) 审查和评价《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的执行情况
- (c) 区域会议及其他国际会议的报告
- (d) 议事规则草案
- (e) 《行动纲要》草案
- (f) 第四次妇女问题世界会议的后续行动

大会第 45 / 129 号决议赞同经济及社会理事会第 1990 / 12 号决议，其中理事会建议于 1995 年举行一次妇女问题世界会议，并要求妇女地位委员会作为世界会议的筹备机构。

委员会在第 36 / 8A 号决议中请秘书长编拟一份议事规则草案，供委员会第三十八届会议审议。委员会第 38 / 10 号决议。注意到秘书长提交的议事规则草案，并决定在其第三十九届会议上审议该规则草案。

委员会第 36 / 8E 号决议决定第四次妇女问题世界会议的文件除其他外，将包括秘书长关于第二次审查和评价《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的报告、关于妇女在发展中的作用的调查增补和《消除对妇女一切形式歧视公约》实施情况简编增补。

委员会第 37 / 7 号决议第三节请秘书长参照该决议附件所提出的指导原则和委员会于 1994 年 1 月 10 日至 14 日举行的闭会期间工作组会议的结果，草拟一份《行动纲要》草案并提交委员会第三十八届会议。委员会第 38 / 10 号决议注意到载有《行动纲要》草案的秘书长报告，请秘书长根据该决议附件所载案文并且考虑到区域筹备会议的有关结果，进一步拟定《行动纲要》草案供委员会第三十九届会议审议。

委员会第 37 / 7 号决议第六节重申其请求，请秘书长提出一份有关现有的、旨在支持妇女的技术与财政合作目标方案的报告，和提出克服障碍与促进这类合作的一项全面的计划的准则。

委员会第 38 / 10 号决议请秘书长向委员会第三十九届会议报告会议筹备工作进展情况，尤其是关于进一步执行委员会第 37 / 7 号决议有关新闻运动的第五节的情况。还请会议秘书长向国际人口与发展会议筹备委员会和社会问题世界首脑会议筹备委员会并向国际人口与发展会议转递《行动纲要》草案中和委员会第三十八届会议通过的决议中所反映的与它们有关的领域，并向委员会第三十九届会议提出报告。

大会关于提高妇女地位国际研究训练所和联合国妇女发展基金的拟议合并的第 49 / 160 号决议请经济及社会理事会在第四次妇女问题世界会议后和大会第三委员会审议提高妇女地位的项目之前举行一次续会，重新审查这个问题，要考虑到妇女地位委员会第三十九届会议、第四次妇女问题世界会议和行政和预算问题咨询委员会关于联合国系统内提高妇女地位体制安排的审议情况，并决定在其第五十届会议上对拟议合并作出最后决定。

大会第 49 / 162 号决议敦促委员会作为世界会议的筹备机构，确保年纪较长妇女所关注的问题和她们对发展的贡献得到确认并纳入《行动纲要》处理平等、发展与和平的战略、方案和政策之内。

文件

秘书长载有《行动纲要》修订草案的报告 (E / CN.6 / 1995 / 12)

秘书长关于第二次审查和评价《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》执行情况的报告 (E / CN.6 / 1995 / 3 和增编)

秘书长关于筹备第四次妇女问题世界会议的报告 (E / CN.6 / 1995 / 4)

秘书长转递区域会议和其他国际会议的结果的说明 (E / CN.6 / 1995 / 5和增编)

秘书长转递一份关于针对妇女的技术与财政合作方案的研究报告的说明 (E / CN.6 / 1995 / 6)

秘书长转递会议议事规则草案的说明 (E / CN.6 / 1994 / L.3)

秘书长题为《1994年关于妇女在发展中的作用世界调查》报告 (A / 49 / 378)

参考文件

秘书长关于提高妇女地位国际研究训练所和联合国妇女发展基金拟议合并的报告 (A / 49 / 217-E / 1994 / 103)

项目 4. 有关联合国与联合国系统的方案编制和协调事项

方案编制事项

经济及社会理事会关于提高秘书处妇女地位的第 1994 / 6 号决议敦促秘书长充分执行到 1995 年提高秘书处妇女地位的行动计划, 注意到他的明确承诺对于实现大会制定的指标是绝对必要的。又敦促秘书长进一步审查联合国系统内现行的工作惯例, 以期提高灵活性, 消除对负有家庭责任的工作人员的直接或间接歧视, 进一步考虑诸如职务分担、灵活的工作时间、儿童保育安排、职业暂休计划和培训机会等问题。还敦促秘书长按照《联合国宪章》的规定, 更加优先征聘和提升妇女担任受地域分配限制的职位, 特别是在高级制订政策职位和决策职位方面以及在联合国系统及其专门机构中妇女任职人数大大低于平均水平的部门这样做, 以期达成大会第 45 / 125、45 / 239C、46 / 100、47 / 93 以及第 48 / 106 号决议中制定的

总任职比例到 1995 年达到 35%和 D-1 级及以上职位的任职比例达到 25%的目标。强烈敦促秘书长进一步利用联合国改组进程所提供的机会，提升更多的妇女担任高级职务。

吁请秘书长在现有资源范围内加强秘书处内的妇女协调中心，以确保执行权力和负起责任并赋予它全面执行秘书长制订的提高秘书处妇女地位的行动计划的任务。它敦促秘书长增加秘书处内来自发展中国家的妇女任职人数，特别是要增加尚无人任职或任职人数不足的发展中国家以及妇女任职人数偏低的其他国家，包括转型期国家的妇女任职人数。请秘书长进一步拟订旨在防止秘书处内性骚扰的全面政策措施。

还请秘书长确保向妇女地位委员会第三十九届会议以及向大会第五十届会议提交一份关于秘书处内妇女地位问题的进度报告，其中除其他外，载有旨在防止秘书处内性骚扰的政策措施，并确保该报告按照文件在六周内传播的规则予以分发。

大会第 49 / 167 号决议请秘书长确保按照文件交件时间表的有关规则，向妇女地位委员会第三十九届会议以及向大会第五十届会议提交一份关于秘书处内妇女地位问题的进度报告，其中除其他外，载列有关为实现战略计划中所载目标和目的而进行的活动的资料和旨在防止秘书处内性骚扰的政策措施。

委员会第 38 / 10 号决议吁请秘书长在编制 1996-1997 两年期方案预算时，预期从现有方案预算内提出充分的人力和财力资源，以便充分采取联合国所规定的战略行动来执行《行动纲要》。委员会将收到一份秘书处关于 1996-1997 两年期方案提案的说明。

文件

秘书长载有秘书处妇女地位最新增订资料的报告 (E / CN.6 / 1995 / 7)

秘书处关于1996-1997两年期方案提案的说明 (E / CN.6 / 1995 / L.3)

项目 5. 监测《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的执行情况

巴勒斯坦妇女

妇女地位委员会关于巴勒斯坦妇女的第 38 / 4 号决议决定继续监测《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的执行情况，特别是关于巴勒斯坦妇女和儿童的第 260 段的执行情况，并采取行动。请秘书长以一切现有方式继续审查巴勒斯坦妇女的境况和对她们的援助，并向委员会第三十九届会议提出一份报告，说明在执行此决议方面取得的进展。

委员会将收到秘书长关于这个问题的报告。

消除对妇女歧视委员会

大会在第 47 / 94 号决议中建议在排定消除对妇女歧视委员会会议时应尽量使其工作成果能够在同一年内及时转递妇女地位委员会供其参考。消除对妇女歧视委员会第十三届会议工作的主要实质性结果将提交妇女地位委员会。

经济及社会理事会第 1994 / 7 号决议注意到消除对妇女歧视委员会第十三届会议通过的关于编制一项《公约》任择议定书的可行性的第 5 号建议，决定妇女地位委员会应在其第三十九届会议上与消除对妇女歧视委员会合作，在考虑到在此届会之前可能召开的任何有关这个问题的政府专家会议结果的情况下，审查是否可能通过编制一项《消除对妇女一切形式歧视公约》任择议定书规定请愿的权利。

关于妇女地位的来文

经济及社会理事会 1947 年 8 月 5 日第 76 (V) 号决议建立了妇女地位委员会据以处理有关妇女地位来文的程序。经社理事会 1950 年 7 月 14 日和 17 日第 3041 (XI) 号决议修订了第 76 (V) 号决议，其中，经社理事会请秘书长于委员

会每届会议开会前汇编一份机密性和非机密性来文一览表，附带简述每一来文内容。

经社理事会第 1983 / 27 号决议重新肯定委员会审议关于妇女地位的机密性和非机密性来文的任务，并且授权委员会任命一个工作组审议这样的来文并就此编写一份报告提交委员会。

经济及社会理事会第 1993 / 11 号决议重申授权妇女地位委员会向经济及社会理事会提出建议，说明针对来文所透露的歧视妇女的新趋势和新情况，应采取何种行动。

将妇女的人权纳入主流

妇女地位委员会第 38 / 2 号决议注意到妇女地位委员会和消除对妇女歧视委员会应发挥重要作用，使联合国的一般人权工作对性别问题更为敏感并促进妇女普遍而不可分割的人权，强调妇女地位委员会与人权委员会进行合作与协调的重要性，确保联合国人权机制能经常处理侵犯妇女人权的问题，并确保妇女地位委员会在执行其监测有关妇女地位的活动的职责时能经常注意到该融合过程。强调需要在人权事务中心和提高妇女地位司内发展和加强妇女人权协调中心的作用，并确保两个机关能经常不断地进行合作与协调。

在同一项决议中，委员会请秘书长负责每年为人权事务中心和提高妇女地位司编制一个关于妇女人权的共同工作计划，并且自 1995 年起在它们的年度会议上将计划通知人权委员会和妇女地位委员会，并促进相互提供文件以及发展新闻战略。鼓励提高妇女地位司和人权事务中心探讨通过交换人员等办法来进行妇女人权方面培训的可能性，以便使人权干事能得到妇女人权问题方面的训练并使提高妇女地位司的人员能得到一般人权事项上的训练。决定继续审议此事项，特别是在其第三十九届会议上审查取得的进展和拟定的各项计划。

大会第 49 / 161 号决议请委员会继续审查世界人权会议和会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》在联合国系统内与妇女权利有关事务中的中心作用方面的意义，并向经济及社会理事会 1995 年实质性会议提出报告。还请秘书长为委员会编写一份报告，供其第三十九届会议审议，说明提高妇女地位司与联合国其他机关，特别是秘书处人权事务中心合作拟采取的步骤，以确保联合国的有关人权机制，诸如条约监测机构、报告员和工作小组定期处理妇女权利遭到侵犯，包括针对性别的凌虐问题。

对妇女，包括对移徙女工的暴力行为

委员会关于消除对妇女的暴力行为的第 38 / 3 号决议请秘书长确保将对妇女的暴力行为问题特别报告员的报告提请妇女地位委员会注意，以供其执行监测任务和提出政策性建议时参考，特别是供其审查和评价按照《宣言》采取的行动时参考，这些报告应提交第四次妇女问题世界会议。又请秘书长确保特别报告员出席妇女地位委员会、消除对妇女歧视委员会的会议和联合国有关会议，特别是第四次妇女问题世界会议。请秘书长就联合国各机关和主管预防犯罪的机构有关对妇女的暴力行为问题的活动向委员会第三十九届会议提出报告，并决定继续处理对妇女的暴力行为问题。

委员会关于对移徙女工的暴力行为的第 38 / 7 号决议请秘书长负责制订确定在送出国和接纳国境内移徙女工情况的具体指标，作为未来采取行动的基础。请秘书长向委员会第三十九届会议提供他向大会第四十九届会议所提关于移徙女工所受暴力行为的报告，其中应包括对妇女的暴力行为问题特别报告员、人权事务中心、联合国有关职司机关和各专门机构、政府间组织和非政府组织将提出的报告。

同值工作同等报酬

委员会关于同值工作同等报酬的第 38 / 8 号决议请秘书长同国际劳工组织及

其他有关的国际和区域机关协商，向委员会第三十九届会议提出报告，说明各国执行同值工作同等报酬原则的情况，尽可能特别注意便利执行的适当机制和程序。所要求的资料和分析载于委员会收到的《1994 年关于妇女在发展中的作用世界调查》中。

文件

秘书长关于巴勒斯坦妇女的报告 (E / CN.6 / 1995 / 8) 秘书长转递关于妇女地位的非机密性来文一览表的说明 (E / CN.6 / 1995 / CR.31)

秘书长转递关于妇女地位的机密性来文一览表的说明 (E / CN.6 / 1995 / SW Communications List No.29)

秘书长关于联合国主管预防犯罪的机关和机构的活动的报告 (E / CN.6 / 1995 / 9)

消除对妇女歧视委员会第十四届会议的结果 (E / CN.6 / 1995 / CRP.1)

秘书长关于提高妇女地位司拟采取步骤以确保联合国有关人权机制定期处理对妇女权利的侵犯问题的说明，包括为人权事务中心和提高妇女地位司编制一个关于妇女人权的共同工作计划方面的进展 (E / CN.6 / 1995 / 13)

参考文件

消除对妇女歧视委员会第十三届会议的报告 (A / 49 / 38)

秘书长关于《消除对妇女一切形式歧视公约》状况的报告 (A / 49 / 308)

秘书长关于到2000年《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的执行情况的报告 (A / 49 / 349)

秘书长关于对移徙女工的暴力行为的报告 (A / 49 / 354)

项目 6. 优先主题

(a) 平等：平等参与经济决策

(b) 发展：促进扫盲、教育和包括各种技能的培训

(c) 和平：妇女参与国际决策

经济及社会理事会在其第 1990 / 15 号决议中赞成委员会从第三十七届会议至第四十届会议的优先主题。

经社理事会在第 1987 / 24 号决议中建议，一旦资源有着落，就将召开专家小组会议以协助委员会关于优先主题的准备工作的。为了召开委员会本届会议，举行了下列会议和研讨会：关于性别、教育和培训问题的专家小组会议（1994 年 10 月 10 日至 14 日在意大利都灵劳工组织国际训练中心）、关于妇女和经济决策的专家小组会议（1994 年 11 月 7 日至 11 日在纽约）和关于性别与和平纲领的专家小组会议（1994 年 12 月 5 日至 9 日在纽约）。这些会议的结果已写入有关的报告。

大会第 49 / 161 号决议要求委员会在其第三十九届会议及以后的会议上审议有关发展的优先主题时，应确保它能对即将召开的主要国际会议，例如定于 1995 年举行的第四次妇女问题世界会议：以行动谋求平等、发展与和平的筹备工作及作出贡献，并注意技术对妇女的影响。又要求委员会特别注意发展中国家、尤其是非洲以及最不发达国家的妇女，她们格外承受全球经济危机和沉重外债负担的恶果，并要求委员会在审议有关发展的优先主题时建议应采取的进一步措施，以使机会均等并使妇女的作用和观点以及需要、关注和期望能够纳入整个发展进程。

文件

秘书长关于平等参与经济决策的报告（E / CN.6 / 1995 / 10）

秘书长关于促进扫盲、教育和包括各种技能的培训的报告
(E/CN.6/1995/11)

秘书长关于妇女参与国际决策的报告 (E/CN.6/1995/12)

项目 7. 委员会第四十届会议的临时议程

根据经济及社会理事会第 1984 (LVII) 号决议第 3 段，委员会将收到其第四十届会议的临时议程草案，并提出每个议程项目下提交的文件以及编写这些文件的法律机构，以便使委员会根据这些机构对委员会工作所作贡献、文件的紧迫性及其与目前情况的相关性审议这些文件。

项目 8. 通过委员会第三十九届会议的报告

根据经济及社会理事会各职司委员会的议事规则第 37 条，委员会将向经社理事会提交一份关于其该届会议工作的报告。

附 件

1995 年妇女地位委员会成员国

| | <u>12 月 31 日为</u> <u>届满日期</u> |
|-------------|----------------------------------|
| 阿尔及利亚 | 1996 |
| 安哥拉 | 1998 |
| 澳大利亚 | 1996 |
| 奥地利 | 1996 |
| 巴哈马 | 1997 |
| 白俄罗斯 | 1996 |
| 比利时 | 1998 |
| 保加利亚 | 1998 |
| 智利 | 1995 |
| 中国 | 1995 |
| 哥伦比亚 | 1996 |
| 刚果 | 1998 |
| 哥斯达黎加 | 1997 |
| 古巴 | 1996 |
| 塞浦路斯 | 1997 |
| 厄瓜多尔 | 1997 |
| 芬兰 | 1995 |
| 法国 | 1996 |

| | <u>12 月 31 日 为</u> |
|-----------------|--------------------|
| | <u>届满日期</u> |
| 希腊 | 1998 |
| 几内亚 | 1997 |
| 几内亚比绍 | 1996 |
| 印度 | 1997 |
| 印度尼西亚 | 1998 |
| 伊朗伊斯兰共和国 | 1997 |
| 日本 | 1996 |
| 肯尼亚 | 1997 |
| 阿拉伯利比亚民众国 | 1997 |
| 马达加斯加 | 1995 |
| 马来西亚 | 1997 |
| 墨西哥 | 1998 |
| 纳米比亚 | 1997 |
| 巴基斯坦 | 1995 |
| 秘鲁 | 1995 |
| 菲律宾 | 1998 |
| 葡萄牙 | 1998 |
| 大韩民国 | 1997 |
| 俄罗斯联邦 | 1998 |
| 斯洛伐克 | 1995 |
| 西班牙 | 1995 |
| 苏丹 | 1996 |

12 月 31 日 为

届满日期

| | |
|------------|------|
| 泰国 | 1996 |
| 多哥 | 1998 |
| 突尼斯 | 1997 |
| 委内瑞拉 | 1995 |
| 赞比亚 | 1995 |